哀謝

先嚴諱新昌字備修馬公府君廣東台山白沙山格長龍里人痛於一九七八年十一月三十日上午五時壽終於雲埠中央醫院積閑享壽九十歲終於十二月七日下午一時在暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙

宗親戚友鄉世誼親臨執紼惠賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

謝

未亡人黃瓊華
孤子家驊　媳林氏家權
孤女瑞雲壻李祖開
瑞娟壻林國興
瑞燕壻施倫
芝影壻楊鏡華
雪影
孫男國明
孫女美玉孫壻歐俊
外孫女振齡壻黃光林
妙齡壻馬國棟
梓珊
外曾孫男理斌
外曾孫女素馨

同叩謝

「賻儀」張煜基五百元，黃民一百元，馬爲明，能烱，政榮，世傑，黃仕強，（以上合家五十元）馬子駒四十元，朱悅喜，余海清，楊橋，鄭昌儀，黃儁賜，馬政活，平植，玉容，玉菁，（上合家三十元）黃岳環，義舜，蘆盛，宏業，阮偉勳，楊鏡龍，陳若魯，馬雲龍，沃棠，天佑，榮熙，勁輝，昌烈，耀強，若波嫂，紹全，超福，廣常母，（以上合家二十元）黃錫芳，龔庭楚，（每合家十五元）馬寅宗，子讓，麗超母，隨金，才豐姆，偉民，健福，楊德，爲國，煥照，醒民，世政，國標，崙煥，寬民，文彬，沃坤，文紹，維棟，維揚，仁普，栢鈿，濯政，炳麟，戴國冠，岑明讓，馬均祥，文斌，遇環姑，盤光俊，汝深，楊橋母，陳其光，何亦晃，高銘枝，廖健南，胡南石，譚子華，子章，劉松富，龔子照，李耀福，黃柏林，國蔚，國忠，武宗，汝寬，仲民，文信，梁卓儒，卓器，鄒仲文，李太，朱炳國，煜俊，顯光，博強，榮照，錫儒，焯臻，鉅榮，關舜榮，關鴻禧，（以上合家十元）馬活，烱常，維藩，相文，子平，錫湘，雄欽，達錚，松偉，修祥，朱榮沾，兆濃，伯芬，恭修，鉅榮母，朱適母，凌漢傑，鄭悅庭，陳兆新，關崇基，鄭太，歐小姐，曾先生，伍仰光，馮太，萱啓，萬啓瑞，李湯美，李莎莉，黃珠濃，偉傑，伍連，周國志，司徒國姆，黃暢華，佩嫻，銀綏，李漢南，翁瑞庭，（以上合家五元）馬士橋七元，朱顯常三元，馬銘林，榮成，祺本，（以上二元均合家）

（花圈）馬氏公所，政榮，紹偉，超林，文彬，更新，沃棠，天佑，瑞能，經仁，思洽，爲藩，華樑，俊彥，觀熾，大眉，啓亮，昌烈，才祐，玉棠，玉安，爲明，思聰，賡本，超彝，榮富，頌疇，灌政，均德，磐基，國許，紹慶，宗雅，恆享，國冠，覲俊，桂全，恆輔，江成，偉民，國勳姆，恆科，寅宗，柏義，柏鈿，盤光俊，余榮富，桃園餐室，李祖開，林國興，楊鏡華，歐俊，馬國棟，黃光林，楊梓珊，玉容，王菁，玉崧，能烱，世傑，黃定國，張煜基，陳若魯，阮偉勳，黃理斌，素馨，李林學，簡文海，朱國炳，煜俊，陳威敦，梁卓富，鄭北海。

「素車」馬氏公所，爲明，更新，文彬，柏超，張煜基，黃錫芳，朱炳國，煜俊，阮偉勳，黃海寶，文紹，國標，維棟，黃國成，朱鉅榮，黃兆民，償賜，柏林，馬健福，能烱，世傑，子相，平植，子照，高太，馮太，思洽。

「輓聲誄詞」馬氏總公所，雲埠馬氏公所，治喪處，理監事會，實業部。厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先夫保安李公府君之喪禮經於十二月十四日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於科士蘭墓園荷蒙沙堆橋安會協助宗親戚友鄉誼親臨執紼惠賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人蔣嬋歡泣謝

（賻儀）曾柏華卅元，余北連，曾韻嬋，李世明，聯友，張琪享夫婦（以上每十元）廖勳結，廖禮漢，余毓厚，陳萬，時賀，林卓英，廖盛炤，宋維厚，廖永享，黃錦漢，黃壽，李邦，曾焯，余毓昶，蔡培，李達權，楊慶雲，廖社儀，胡郁棠，李玉瑚，李清如，廖素娟（以上每五元）李孔安，余毓秀，廖子連，廖耀鴻，胡子旺（以上每三元）廖崇回，廖德光，林英勵，陳桓，曾達昌，健男，曾良欽，聶梓春，胡光俊，林穰歡，曾澤洽，曾仲文（以上每二元）李奕森四元，李成彩四元，林榮賞一元。

（花圈）沙堆僑安會會員，胡炳忠，關競雄，蔣柏年，李宏姆，陳炳燕，胡英傑，李日明，李達明，劉潮，李宇歡（以上每合家）鄧卓嬌，鄧長，聶祖榮，李群蓉，蔣月容，李輔，李育田，葉榮衍，葉求鎮，黃炳寅，林均強，李仲超，蔣寶。

（素車）僑安會，僑安會會員，蔣柏年，林賈倫，李達明，關競雄，胡炳忠，聶祖榮，陳炳燕（以上每合家）余炳，廖永享，李成彩，李育田。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄封包 六毫五
雙燕5扎沙河粉 一元三包
冰霜鵪鶉(二只)每盒二元五毫
中國商品長期 大量源源運到
一級開湘蓮子　通心白蓮
珠江牌糖子羌　西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多　未能盡錄
零沽批發　無任歡迎

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
Tel. 684-4428 255-6010
大量進口
精選品種　專營批發
冰霜凍蝦　各式西士
海產什貨　靚龍蝦尾
一應俱備　酒樓用具
歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：六八四-四四二八　二五五-六〇一〇
遠近寄貨　無任歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531
慶祝「中美建交」，
盛大酬賓，
國產商品，
一律九折！
特價品除外．歡迎選購

加拿大　華高雲
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

佳仕拿 靚車
華人經理 羅志明先生
JIM LAWSON 接洽
1977
NEW YORKER CORDOBA HORIZON COLT
NEW PORT LEBARON VOLAR'E CARAVELLE
SAPPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK

KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7 th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN. B.C.
Phone: 872·8811
加華廣告公司 669 0808

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export　Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618
（一）新屋三間在緬街夾卅五街地平正在建築中三睡房約千三尺開價八萬餘
（二）二一式六號四十二街近域多利士德古廿四年新共四睡房保養良好
（三）乃近四十九街廿餘年新士德古二睡房土庫睡房土庫睡房廚厠五萬餘元
（四）華埠新建Townhouse三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
（五）Turner近域多利靚士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。
（六）本汝比二年新大辣三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景緻八萬三千五。
栢文新盤

馮沽 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736　733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）
房屋
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲實淨三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九年新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。
投資商業樓、栢文樓、生意
▲西區八組入息屋，位於工業地區，年收二萬八千，開價十九萬二千。
▲十二年商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，緬街廿七街，卅多萬。
▲三層商業樓，緬街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

華埠 雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
大帮運到
天津雪梨　台灣生力麵
維力炸醬麵　星加坡咖喱麵
星加坡蝦湯麵　星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉　泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精
大量應供

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
澄麵粉上市

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St, Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451
大批運到
樽庄珠江牌生抽王
樽庄珠江牌老抽王
膠桶庄草菇老抽
中國竹蔗茅根精
中國上海菊花精
批發零沽一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發．無任歡迎▼

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-六八一六。二五四-一二〇三。（夜用）